

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра классической филологии

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета МГУ
имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ А.А. Липгарт
«__» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины:

КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ФИЛОЛОГИИ

Уровень высшего образования:

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки:

45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Направленность (профиль) ОПОП:

«Классические языки и античная литература»

Форма обучения:

ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры классической филологии
(протокол № 4, 4 июня 2019 г.)

Москва 2019

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры*) в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО: относится к базовой части ОПОП ВО.
2. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия (если есть): отсутствуют.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Знать:

- справочно-библиографическую литературу, базы данных и Интернет-ресурсы по классической филологии и вспомогательным историко-филологическим дисциплинам..

Уметь:

- осуществлять поиск информации, необходимой для анализа или комментария античного текста, в базах данных и в ресурсах сети Интернет.

Владеть:

- методологией исследования в области классической филологии и смежных историко-филологических дисциплин;
- навыками работы с электронными ресурсами, справочной и научной литературой по классической филологии и смежным дисциплинам.

Знать:

- основные принципы филологического анализа текста на древнегреческом и латинском языке;
- лингвистическую и литературоведческую терминологию;
- основные электронные словари древнегреческого и латинского языков, греческие и латинские шрифты, базы данных, содержащие тексты античных авторов.

Уметь:

- осуществлять комплексный филологический анализ текста с опорой на современные технологии..

Владеть:

- понятийным аппаратом классической филологии и смежных дисциплин;
- навыками исследовательской работы в области классической филологии;
- навыками работы с электронными и Интернет-ресурсами..

Знать:

- важнейшие грамматики латинского и древнегреческого языков и принятую в них грамматическую терминологию;
- важнейшие принципы издания античных письменных памятников разных типов, важнейшие издания и серии изданий римских авторов;
- основные жанры римской литературы и базовые сведения о творчестве крупнейших римских писателей и поэтов.

Уметь:

- грамотно анализировать античный текст в различных аспектах (грамматическом, стилистическом, реальном, историческом, политическом, социальном и пр.), опираясь на электронные и Интернет-ресурсы.

Владеть:

- навыками работы с базами данных и Интернет-ресурсами при анализе и комментировании античного текста..

Знать:

- базы данных (текстов, эпиграфических памятников, рукописей, папирусов, произведений искусства, истории и пр.) по классической филологии и смежным историко-филологическим дисциплинам;

- важнейшие электронные словари латинского и древнегреческого языков;

- правила установки и принципы поиска необходимой информации в базах данных и других ресурсах.

Уметь:

- осуществлять поиск необходимой информации в Интернет-ресурсах и базах данных;

- использовать компьютерные технологии при самостоятельной и при аудиторной работе с античными текстами;

- проводить собственное исследование на заданную лексикологическую тему и осуществлять презентацию результатов исследования.

Владеть:

- навыками самостоятельной работы с базами данных, электронными словарями и Интернет-ресурсами по классической филологии;

- навыками презентации материала собственного исследования и проведения дискуссии на семинарских занятиях, заседаниях НСО и пр.

4. Формат обучения —

5. Объем дисциплины составляет 2 з.е., в том числе 36 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 36 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

	Всего	В том числе
--	--------------	--------------------

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, Форма промежуточной аттестации по дисциплине	(часы)	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы (виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указывается при необходимости)
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 1. Введение. Традиционный и современный инструментарий филолога-классика: справочно-библиографическая литература, базы данных и Интернет-ресурсы по классической филологии.	2		2	2	2 доклад
Тема 2. Греческие неюникодные шрифты. Греческие юникодные шрифты, их преимущества. Поиск и установка греческих шрифтов, содержащих блок «Расширенный греческий алфавит» (Greek Extended). Греческая политоническая раскладка клавиатуры.	4		2	2	4 практическое задание, доклад
Тема 3. Электронные словари: Древнегреческо-русский словарь Alpha: набор доступных словарей, простой поиск, поиск части слова, полнотекстовый поиск; Латинско-русский словарь АВВУУ Lingvo: набор доступных словарей, простой поиск, поиск по маске, полнотекстовый поиск, ошибки. Онлайн-словари.	8		4	4	4 практическое задание, доклад
Тема 4. Программа Musaios: установка, подключение текстовых баз и	12		4	4	4 анализ текста с помощью

словарей, навигация по библиотеке, возможности поиска.					Musaïos
Тема 5. Программа Diogenes: установка, подключение текстовых баз и словарей, навигация по библиотеке, возможности поиска.	16		4	4	4 практическое задание, доклад
Тема 6. Компьютерные технологии в историко-филологических вспомогательных дисциплинах: эпиграфика. Поиск по эпиграфическим базам Electronic Archive of Greek and Latin Epigraphy (EAGLE); Epigraphische Datenbank Heidelberg (EDH); Epigraphic Database Roma (EDR); Epigraphik-Datenbank Clauss-Slaby; Hispania Epigraphica; Corpus inscriptionum Latinarum: поиск надписи по номеру, поиск слова, словосочетания; поиск по датировке, поиск надписей отдельной области империи (провинции).	20		4	4	4 практическое задание, доклад
Тема 7. Компьютерные технологии в историко-филологических вспомогательных дисциплинах: папирология. Поиск по папирусным базам данных: РОху: Oxyrinchus Online, papyri.info. Поиск по коллекции, номеру папируса. Поиск имен собственных, слов и словосочетаний. Библиографический поиск.	24		4	4	4 практическое задание, доклад
Тема 8. Компьютерные технологии в изучении географии Древней Греции и Древнего Рима. Работа с интерактивной картой PLEIADES. Изучение топографии Рима с помощью интерактивных карт: http://www.digitalaugustanrome.org/ .	28		4	4	2 практическое задание, доклад
Тема 9. Использование программы STELLARIUM для визуализации положения созвездий и составления реального комментария к античным текстам, затрагивающим вопросы астрономии.	32		4	4	2 практическое задание, доклад
Тема 10. Компьютерные технологии в изучении рукописной традиции античной литературы. Оцифрованные рукописи: важнейшие мировые собрания рукописей, поиск по автору, поиск по произведению. Поиск и привлечение оцифрованных рукописей при составлении критического аппарата и текстологического комментария к текстам классических авторов. Оцифрованные документы: Vindolanda Tablets Project.	34		2	2	2 практическое задание, доклад
Тема 11. Использование трехмерной визуализации археологических	36		2	2	2 практическое задание, доклад

участков и памятников античного искусства при составлении реального комментария к тексту: http://donovanimages.co.nz , http://www.ostia-antica.org/ , http://viamus.uni-goettingen.de/ .					
Промежуточная аттестация: зачет (форма проведения – устная)					
Итого:	72			36	36

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине.

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Примерные задания для текущей проверки, использующиеся в ходе занятий в течение семестра.

1. Примеры текстов для анализа с помощью программы Musaios.

1. С помощью программы Musaios с текстовой базой данных PHI5 (Латинские тексты и Библия) найдите выделенные слова и словосочетания в корпусе латинских текстов классического периода. Какие выводы можно сделать относительно сферы употребления этих слов?

P. Cornelius consul, triduo fere postquam Hannibal a ripa Rhodani mouit, *quadrato agmine* ad castra hostium uenerat, nullam dimicandi moram factur; ceterum ubi deserta munimenta nec facile se tantum praegressos adsecuturum uidet, ad mare ac naues rediit, tutius faciliusque ita descendenti ab Alpibus Hannibali *occursurus*. ne tamen nuda auxiliis Romanis Hispania esset, quam *prouinciam sortitus erat*, Cn. Scipionem fratrem cum maxima parte copiarum aduersus Hasdrubalem misit, non ad tuendos tantummodo ueteres socios conciliandosque nouos sed etiam ad pellendum Hispania Hasdrubalem. ipse cum admodum exiguis copiis Genuam repetit, eo qui circa Padum erat exercitu Italiam *defensurus*. (Liv. XXI 32, 1-5)

2. С помощью программы Musaios с текстовой базой данных PHI5 (Латинские тексты и Библия) найдите выделенные слова и словосочетания в корпусе латинских текстов классического периода. Какие выводы можно сделать относительно сферы употребления этих слов?

An vero *vir amplissimus*, P. Scipio, pontifex maximus, Ti. Gracchum mediocriter labefactantem statum rei publicae privatus interfecit: Catilinam *orbem terrae* caedere atque incendiis vastare cupientem nos consules perferemus? Nam illa nimis antiqua praetereo, quod C. Servilius Ahala Sp. Maelium novis rebus studentem manu sua occidit. Fuit, fuit ista quondam in hac re publica virtus ut *viri fortes* acrioribus suppliciis civem perniciosum quam acerbissimum hostem coacerent. Habemus senatus consultum in te, Catilina, vehemens et grave, non deest rei publicae consilium neque auctoritas huius ordinis: nos, nos, dico aperte, consules desumus. Decrevit quondam senatus uti L. Opimius *consul videret ne quid res publica detrimenti caperet*: nox nulla intercessit: interfectus est propter quasdam seditionum suspiciones C. Gracchus, clarissimo patre, avo, maioribus, occisus est cum liberis M. Fulvius consularis. (Cic. Catil. I 3-4)

2. Примеры практических заданий.

1. Используя функцию «поиск по маске», подберите 20 латинских лексем, образованных путем суффиксации от основы существительного и обозначающих профессию.
2. С помощью индекса слов NLG определите, имя какого божества встречается в греческой литературе чаще: Аполлона или Зевса? Помните о косвенных падежах.
3. С помощью функции поиска программы Musaios определите, сколько раз и в каких контекстах встречается имя Кастор в «Аргонавтике» Аполлония Родосского.
4. В любой эпиграфической онлайн-базе найдите надпись на сосуде с призывом выпить его.

3. Примерные темы докладов.

1. Греческие неюникодные шрифты. Греческие юникодные шрифты, их преимущества.
 2. Программы STELLARIUM и ее использование в классической филологии.
 3. Фонды Ватиканской библиотеки онлайн.
 4. Античное искусство в крупнейших мировых собраниях: онлайн-гиды.
- 7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Вопросы к зачету

1. Традиционный и современный инструментарий филолога-классика: справочно-библиографическая литература, базы данных и Интернет-ресурсы по классической филологии.
2. Греческие неюникодные шрифты. Греческие юникодные шрифты, их преимущества.
3. Поиск и установка греческих шрифтов, содержащих блок «Расширенный греческий алфавит» (Greek Extended).
4. Греческая политоническая раскладка клавиатуры.
5. Электронные словари классических языков
6. Программа Musaios.
7. Программа Diogenes.
8. Компьютерные технологии в эпиграфике.
9. Компьютерные технологии в папирологии.
10. Компьютерные технологии в изучении античной географии.
11. Компьютерные технологии в изучении античной астрономии.
12. Компьютерные технологии в изучении рукописной традиции античной литературы.
13. Компьютерные технологии в изучении античного искусства.
14. Компьютерные технологии в изучении быта античности.
15. Компьютерные технологии в археологии.

8. Ресурсное обеспечение:

1. Перечень основной и дополнительной литературы

Основная литература:

1. Информатика для гуманитариев / Под ред. Г.Е. Кедровой. М., 2018.

Дополнительная литература:

1. Компьютерные технологии в лингвистике и филологии: учебно-методическое пособие / Под общ. ред. В.П. Захарова. Ч. 1-2. СПб., 2013.

2. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Программа Musaios с текстовой базой данных PHI5 (Латинские тексты и Библия).
2. Программа Musaios с текстовой базой данных TLG(Греческие тексты).

3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

1. База данных Gnomon Bibliographische Datenbank — библиографический ресурс, обновляется еженедельно: <http://www.gnomon-online.de/>.
2. Библиографическая база данных TOCS-IN: <http://bcs.fltr.ucl.ac.be/tocs-in/consult.htm>.
3. База рецензий на книги по классической филологии — TheBryn Mawr Classical Review (BMCR) <http://bmcr.brynmawr.edu/>.
4. Немецкий каталог электронных ресурсов по классической филологии KIRKE: <https://www.kirke.hu-berlin.de/ressourc/ressourc.html>.
5. Итальянский каталог электронных ресурсов по классической филологии: <http://www.rassegna.unibo.it/index.html>.
6. Русские переводы, билингвы, статьи, база изображений: <http://ancientrome.ru/>
7. Список древнегреческих словарей: http://www.lexilogos.com/grec_ancien_dictionnaire.htm.
8. Список латинских словарей: http://www.lexilogos.com/latin_langue_dictionnaires.htm.

4. Описание материально-технического обеспечения.

Материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает наличие у студентов доступа в Интернет во внеаудиторное время; наличие в библиотеке учебно-методической, научной и справочной литературы.

9. Язык преподавания.

Русский язык.

10. Преподаватели.

Тимофеев Иван Сергеевич, преп. кафедры классической филологии.

11. Автор программы.

Павлова Ольга Сергеевна, к.ф.н., преп. кафедры классической филологии.